

見意方各集收及會聽公次多過經 告報表發會委法憲詩卑 題問注關受最項六出列

【本報訊】卑詩省憲法委員會在經過多次公開聽取各方意見後，已收集到各方不同意見，並列出六項最受關注的問題，包括：省長權力、省議會權力、省府權力、省民權利、省府與省民關係、省府與省民關係。

卑詩省憲法委員會在經過多次公開聽取各方意見後，已收集到各方不同意見，並列出六項最受關注的問題，包括：省長權力、省議會權力、省府權力、省民權利、省府與省民關係、省府與省民關係。

去年經濟不景 加貿易盈餘減

【渥太華訊】加拿大統計局昨日公佈，去年十二月加國貿易盈餘減至九億九千萬元，較前月減少了三億九千萬元。

統計局指出，去年十二月加國貿易盈餘減至九億九千萬元，較前月減少了三億九千萬元。

卑詩衛生廳研究認為 菲沙谷居民疾病 非因中殺蟲藥毒

【溫哥華訊】卑詩省衛生廳一項研究顯示，菲沙谷居民患有一種罕見疾病，並非因為中殺蟲藥毒所致。

衛生廳官員表示，該項研究顯示，菲沙谷居民患有一種罕見疾病，並非因為中殺蟲藥毒所致。

冬季奧運會獎牌表

國家和地區	金牌	銀牌	銅牌	總計
加拿大	10	9	6	25
蘇聯	8	7	5	20
挪威	7	5	5	17
德國	5	3	3	11
瑞典	3	3	3	9
美國	3	3	3	9
奧地利	3	3	3	9
捷克	2	1	0	3
瑞士	2	1	0	3
南斯拉夫	1	0	0	1
法國	1	0	0	1
意大利	1	0	0	1
日本	1	0	0	1
中國	1	0	0	1
韓國	1	0	0	1
西班牙	1	0	0	1

南北韓和解協議書 雙方宣佈正式生效

【平壤電】南北韓雙方在平壤簽署的南北韓和解協議書，已於昨日正式生效。

協議書中規定，雙方將停止一切敵對行為，並致力於實現南北韓的和平與統一。

卑詩滑雪好手 李嘉達娜凱旋

【卡加利訊】卑詩省滑雪好手李嘉達娜，在卡加利舉行的世界盃滑雪比賽中，奪得女子高山滑雪金牌。

李嘉達娜在比賽中表現出色，以優異成績奪得金牌，為卑詩省爭光。

專家指海南如辦賽馬業 不影響大特區社會性質

【海口十九日電】有關專家認為，海南如能舉辦賽馬業，將不會影響大特區的社會性質。

專家指出，賽馬業的發展將有助於促進海南的經濟發展，並不會對大特區的社會性質產生負面影響。

七屆人大五次會議 將審議三峽工程

【北京二十日電】全國人民代表大會第五次會議，將於近日召開，屆時將審議三峽工程。

會議將討論三峽工程的建設方案、資金來源及對環境的影響等問題。

馬北南村迎春宴會 補充基金一呼百應

【雲南訊】馬北南村迎春宴會，已於日前舉行，並獲得各界人士踴躍支持。

宴會中，各界人士紛紛捐款，為補充基金貢獻力量。

余宏榮輝聯中華會館理事長 廿六日假香港酒樓行就職禮

【溫哥華訊】余宏榮輝聯中華會館理事長，將於二月二十六日假香港酒樓舉行就職禮。

余宏榮輝在就職禮上表示，將致力於服務僑胞，促進中華會館的發展。

梁氏宗親慶四週年 春節聯歡週六舉行

【溫哥華訊】梁氏宗親慶四週年春節聯歡週六舉行，屆時將有精彩節目。

聯歡會將邀請多位嘉賓參加，並有豐富的獎品。

卑詩醫學協會主辦 醫學論壇名家主講

【溫哥華訊】卑詩醫學協會主辦的醫學論壇，將於近日舉行，多位名家將主講。

論壇將探討最新的醫學研究成果及臨床應用。

汽車保險 到期了嗎？

Support your neighbourhood independent insurance agent. Beautiful British Columbia PLJ 304 FEB. 92

廣告內容強調支持本地獨立保險代理人的重要性，並展示了卑詩省的美麗風景。

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E. Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

龍泉青瓷
貝雕鏡畫
江西瓷器
宜興茶具

685-9743

猴年順境
JOHN WIND
INSURANCE
AGENCIES LTD.

汽車燕梳
Autoplan

二月份延長營業時間：
星期五營業至 6 P.M.
星期六營業至 5 P.M.
查詢 574-0441 (Michelle)
102-17704-56th AVE.
(Cloversquare Mall)
Surrey B.C. V3S 1C8

LUMBERLAND
裝修部 (免費估價)

INSTALLATIONS LTD.

10年、20年及
30年保證

歡迎詢問：HARVEY CHOW 周先生 (華人代表)
傳呼：735-0875 2710 KASLO STREET
住宅：254-3098 VAN. 254-1210

汽車保險
到期了嗎？

SUPPORT YOUR
NEIGHBOURHOOD
INDEPENDENT
INSURANCE
AGENT.

Beautiful British Columbia
PLJ 304
FEB. 92

The decal on your license plate is telling
you your autoplan expires
February 29, 1992

周永聯燕梳
JACK W. CHOW REALTY &
INSURANCE SERVICES LTD.
8 West Pender Street, Vancouver, B.C.
633 Main Street, Vancouver, B.C.
Phone: 669-7777

OAKRIDGE INSURANCE
AGENCIES LTD.
5504 Cambie Street
Vancouver, B.C.
Phone: 321-1241

ALLIED INSURANCE
BROKERS INC.
8638 Granville St.
266-6815
3 Months & Over Insurance
Available

ISLAND
INSURANCE
AGENCY LTD.
1930 - 8171
Ackroyd Road,
Richmond, B.C.
In the Mazda Building
across from
Save-On-Foods
278-3707
Open Saturdays
We finance on
approved credit

NEWCOMBE INSURANCE
AGENCIES LTD.
5635 Cambie St. (at 41st & Cambie)
Vancouver, B.C.
Phone: 266-9121

Autoplan

木

經濟實力也大大增強。九〇年的全市國民生產總值，比八八年時增長三點九倍；出口價值二億三千萬元，比八八年增長三十倍；人均國民生產總值達四千五百三十五元，比八〇年增長七倍多，成為全國三十六個繁

廈門，別號鷺島，有一中國東南門戶之稱，早在十六世紀，就是對外的貿易口岸，一度出現了「廈底五洲客，門納萬頃漚」的繁榮景象。但是，自一九四九年以後，台灣海峽兩岸長期對峙，廈門對國民黨軍駐守的金門、馬祖，不斷發生炮戰，一直處於戰時狀態，城市建設基本停頓（福建省沿海城市也一樣），因此顯得十分落後。直至八一年開始設立經濟特區以後，它的面貌才開始逐步改變。

廈門的前景雖然頗為美妙，但要達到目標，卻要克服不少困難。據專家指出，目前廈門至少存在四大問題。第一，基礎設施不足，從機場到港口，從城市道路到工業廠房無不匱乏。比如，廈門機場的設計到九〇年的客流量僅為三十五萬人次，而九〇年的實

廈門經濟特區是在八一年十月十五日掛上招牌的，開始時只是局限於二點五平方公里的湖里區。三年之後，經濟特區才從湖里區擴大到廈門全島，並開始實行類似自由港的某些政策。八九年五月，中共政府又批准廈門市所轄的杏林、海澄為台商投資區，使廈門經濟特區的面積擴大到二百五十八平方公里。至此，廈門經濟特區的面積便超過了珠海和汕頭，成為大陸僅次於海南島和深圳的第三大經濟特區。

際客流量為一百一十五萬人次，超過了三倍，其擠塞情況可想而知。第二，國營老企業的經營機制基本上沒有變化，虧損嚴重，如無九〇年的虧損面就高達百分之四十五，如無改善，勢必影響特區今後基建投資的規模。第三，外資八成偏重於香港、台灣，且多為中小型勞力密集企業，如果無法吸引外資投資進入大型技術先進的企業，廈門的工業技術便處於低檔化，並形成對港、台地區的依賴。

第四，資金、人員、信息、外匯、運輸工具

十年來，隨著城市建設和投資熱點的不斷改變，廈門已經形成了以工業為主的向外型經濟格局。據一項統計資料顯示，截至九一年十一月，累計引進外資項目一千一百七十一個，投資額計二十六億二千萬美元，其中台資企業五百多個，資金約十四億美元，分別佔大陸台資企業和投資總額的八分之一和三分之一，是大陸台資最多、最集中的地區。至九〇年，全市外資工業企業總產值達三十六億多元（人民幣，下同），佔全市工業總產值（六十八億一千元）的百分之五十四，一九九一年則佔百分之六十。外資工業產值佔全市工業總產值的大半數以上，在大陸五

條件還很遙遠。

據透露，廈門當局已經針對上述問題採取了相應的對策。如把吸引外資同加快國營老企業的技術改造結合起來；積極調整產業結構，努力發展高新技術產業；正在研究放寬資金、外匯的限制，等等。同時，還把海濱、杏林列為台商投資區，實行土地成片開發，也是期望吸引諸如台北永豐棧打草算十億美元以上建立化工城的龐大項目。此外，正加緊建設「火炬高技術產業開發區」，以發展高科技企業為目標，從而平衡過多的勞力密集型企業。這些措施的效果如何，還有待今後發展的事實證明。

白叟

鄧小平今年雖然八十六歲高齡，但身體仍然很健康，能經常為各工作辦公室一聽秘書讀國內外報刊新聞摘要，遇有感興趣者，往往會叫秘書再讀一遍或將原文送給他。到了上時許，他就閱讀中共中央發

種圖書、報刊和近落成的紀念館、車站等題字。最近，他還偕同夫人卓琳、女兒鄧楠、鄧榕等夫人到深圳、珠海巡視，參觀「民俗文化村」、「錦繡中華」（小人國）以及證券交易所等，步履輕健，談笑風生。

公廳送去的簡報和文件中，鄧小平一般在中午十二時半進午餐，如果沒有人拜訪，他就和家人一起用餐。全家人包括秘書有十三至十四人，分坐兩桌。

鄧家晚上通常是六時半開飯，他要求晚餐一定要全家人到齊才開飯。晚飯有全英國的長城，是在不列顛半島上英格蘭與蘇格蘭之間，沿着兩個地區的分界綫築起的一條蜿蜒土牆。當地人稱這條土牆為「英國的哈德良長城」，全長約為二百公里。這條長城西起大西洋，東到英吉利海峽，是公元一百一十三年羅馬皇帝馬克

據透露，鄧小平通常每日六時半起床，然後在庭院內散步半小時，八時許進早餐。早餐多是喝淡豆漿，吃油餅或饅頭。九時在書房（

七至十八人，他習慣在晚餐時喝兩小杯中藥浸的補酒。吃飯時，他愛問子女外面一些情況和身體狀況，但他自己有甚麼病一般不願找醫

令建造的。 ●孔具



英國的長城

英國的長城，是在不列顛半島上英格蘭與蘇格蘭之間，沿着兩個地區的分界綫築起的一條蜿蜒土牆。當地人稱這條土牆爲「英國的哈德良長城」，全長約爲二百公里。這條長城西起大西洋，東到英吉利海峽，是公元

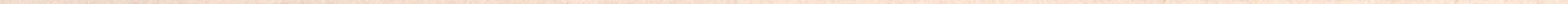
帝爲了抵禦外族的侵略而下
令建造的。

● 孔真

泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
(1981)
265 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.
V6A 1T8, CANADA
PHONE 684-1028


花 舖 花 僑 樓
 Louie's Florist
 371 E. Hastings Street 喜士定東街 三七一號
 Vancouver, B.C. V6A 1P3
 TEL: 683-5124
 總代理 李氏花屋
 中國名花
 桂 花
 米仔蘭
 黃花白玉蘭
 含笑花
 本店常備
 長青樹木
 結婚花球
 花籃花牌
 長生花園
 歡迎光顧
 呂紹招主理
 GEO. LOUIE 花店 655 2675

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8
Bus. 255-3227 Res. 253-9338



中國派高級代表團出席聯合國環境發展大會

西江將實現江海直航

兩年完成屆時直航梧州

【廣州十七日電】西江崖門出海航道整治方案日前經國家有關部門批准，計劃今年年底動工，兩年完成。竣工後，五千噸級船舶可直抵廣西梧州。

西江是僅次於長江的中國第二大通航河流，穿連滇、黔、桂、粵。雖然西江目前有四、五條主要入海水道，但基本上處於天然狀態，水深不足三米，出海航道標準不夠，口門缺少中轉糧糧港口。因而不止於此，仍沒有一個良好的航海進出口，缺少中轉糧糧港口。經過地，阻礙了江海聯運的發展。

崖門出海航道目前已具備整治開通的條件。他們認為，崖門（虎跳門）出海口的水深不足三米，出海航道標準不夠，口門缺少中轉糧糧港口。因此建議加快崖門（虎跳門）出海口的開闢。

新西蘭總督會見朱鎔基

【惠靈頓十九日電】新西蘭總督凱瑟琳·希澤德今日在總理府會見正在這裡訪問的國務院副總理朱鎔基。時正，中兩國有許多共同點，兩國在發展友好合作關係，特別是經濟、貿易

三峽大壩工程與國外合作
【電】官方《中國日報》星期一說，中國希望外國為三峽大壩工程提供貸款，包括貸款、技術、設備、材料、施工和設備。看來此計劃將很快最後批准。

將於三月底開幕的全國人民代表大會，將審議並幾乎肯定會批准這項計劃了數十年。

該報引述水利部官員的話說，「在建築期間，

程作工技術的話說，「在建築期間，我們需要外國經驗，同時，我們對取得外國貸款感興趣。」他說，中國希望進口重要的技術、材料和零件以建造渦輪發電機及輸電線路。他說：「我們還可以和重要的外國公司合作製造某些零件。」

【北京十九日電】南朝鮮大韓貿易社駐京代表盧星期三晚，南朝鮮外交部部長李相玉將於四月到中國參加一個國際會議。

李相玉 韓外長四月訪華
將出席國際會議

名訪 京的
訪北 南朝

第一 鮮外交部部長。

他將於四月十四至二十三日在此參加由聯合國亞洲與太平洋經濟與社會委員會召開的一個會議。

雖有周期性衝擊
對粵建設貢獻

湧向珠江三角洲，一百萬外地農民“洗腳上田”，穿鞋入廠，出門經商……在職員工煩瑣煩瑣，成千上萬的個體戶、小業主日趨興旺，形成了南來北往的大軍流動的令人驚喜的情景，展示了前所未有過的勞務市場巨大變革。

今年春節前後，數以百萬計來自北方的外地人南下珠江三角洲，對廣東構成了周期性的衝擊。湧來南方的不僅僅是農民，近年來到南方來謀求發展的高級工程師以上的知識分子，據有關部門統計就有一萬多人，被稱為“孔雀東南飛”。

鄉鎮企業、“三資”企業的迅速發展也吸引了全民企業離工的湧潮。目前廣東的全民企業已達五十多萬家，從業人員超出全鎮企業二、三倍以上。而鄉鎮企業和外商投資企業的骨幹力量幾乎都來自全民企業。

廣東十二年來所取得豐碩目標的成就，顯然離不開勞動力大流動所創造的主體條件和經濟環境。這動力以地方勞務生產的勞務市場出現三個變化：其一、勞動力需求量大，需求渠道多；其二、勞動力增長變化大，特別是勞務需求密集的“三來一補”企業、外向型企業以及城鄉集體企業，要求勞動力進出靈活及時，以提高生產效率和減輕企業

憑票以

衝擊舊

家保險業

副食品

憑票以

衝擊舊統包勞務制
憑票供應年代不再

統包勞務制

供應年代不再

A black and white photograph showing a large, dense crowd of people gathered in front of a building with large, stylized Chinese characters on its facade. The scene appears to be a public gathering or protest.

。班上廠返士巴乘趕，群人滿擠站車汽途長州廣

三峽大壩工程與國外合作

【北京十八日電】官方《中國日報》星期日一說，中國希望外國為耗資數以十億美元計的長江三峽大壩工程提供貸款、合作和設備。看來此計劃將很快獲得最後批准。

將於三月底開幕的全國人民代表大會，將通過並幾乎肯定會批准這項計劃了數十年工程。

該報引述水電部官員的話說，「在建築期間，我們需要外國經驗，同時，我們對取得外國貸款感興趣，中國希望進口重要的技術和設備，以建造高壓發電機及輸電線路設備。」

他們還可以建造為輸電外國公司合作條件。

體改委負責人談今年經改

全民企業推進股份制

訂目錄逐步放開物價

重點搞好大中企業逐步把企業推向市

【北京十六日電】國家體改委負責人說，今年經濟體制改革的重點是：全民所有制大中企業，貫徹落實《企業法》，轉變企業經營機制，有步驟地把企業推向市場。

他說，以此為中心，積極推進各項配套改革，也就是積極穩妥地進行價格改革、大流通體制改革的力量，綜合配套運用經濟槓杆，強化間接調控，住房、社會保險醫療制度改革要邁出較大步伐，搞好重大改革試點，為新體制和新機制的建立進

訂目錄逐步放開物價

重點搞好大中企業逐步把企業推向市

遠東戲院

254-7222 免費室內三層停車場

賀家有戲事實至名歸，再傳捷報
 破香港開埠電影票房最高紀錄
 進學威龍 (55天) \$43,829,449
 家有戲事 (23天) \$45,007,436
 多謝觀眾熱烈支持！
 家有戲事連加永高院線
 今天繼續公
 獻映！

國樂

國樂

監製·導演 高志森

家有戲事

西院片票房紀錄

二月十六日

昨日票房收入

45,007,436 (21天)
35,009,330 (24天)
32,148,375 (24天)
31,085,509 (24天)
9,010,112 (16天)
8,632,288 (16天)
7,150,113 (16天)
183 (16天)
100,020 (17天)
680 (2天)



 麗珍 黃光亮 李國華 李香琴 梁善山 李成基 李國章

西藏小子

 李麗欣·利智·元華

 元彪 監製·導演·武術指導·領銜主演

 皇教師姐之

海 狼

 楊麗青

 任達華 主演

 周景揚

 星期五、六

 11:25 pm

 午夜場

權偉視光博士
 鏡專家
 形眼鏡
 ID S. CHOW
 K. CHOW
 ETRISTS
 685-8231
 STREET
 ER, B.C.

（溫哥華訊）本埠中國大專院校校友會，為慶祝猴年新春降臨，特於昨日（二月十四日）假慶文化中心菲思齊大禮堂舉行聯歡晚會。蒞會校友及 CC 與西門菲沙兩大學的中國留 長楊振雄、副會長 助興。

晚會至零晨一時，各人始盡興而歸。洵盛會也。

學生等共五百餘 張大屬及校友李泉人，場面非常熱 分別捐出各貴獎品

誠聘行政助理
社團誠聘行政助理一名，須通中英文，大專程度，有社會工作經驗，及組織能力，會打字及電腦操作，月薪加幣 \$1800⁰⁰ 有意者請備履歷每日由上午十時至下午四時由華埠中華文化中心，找林沾先生查詢。

（溫哥華訊）心，舉行一年一度加拿大童子軍團列少狼隊童軍汽車賽治文區團，自一九三六年起為列治文時開始註冊登記，

有一百輛以上跑一七零八 Miguel 車。歡迎參加。查 Ferradás。

劉敦仁會長致新春
祝詞，接着介紹各
嘉賓與衆相見，隨
人華
祝將
（雲
電腦控制軌道；第
二條爲遊戲賽車
訊）此間
加拿大華
人漁業職
人

中心 (位於 2690
 Larch Street) ,
 間收費如下:
 (甲) 特別活
 之夜: 三月十九日
 (星期四) 下午
 時至午夜, 你可或

稿特

——聞全加華人代表大會
輪值在溫哥華舉行而作

一、婦女滑雪
研討：三月廿五日
(星期三) 下午七
時至十時，收費卅

本報廣告
効力宏大

公司總裁劉敦仁
出往返北京溫哥華
飛機票一張。JLO
珠寶公司送
慶會，並設有抽獎
遊戲節目助慶。
希該會男女會
員及友好，屆時携
人代表大會在緬
憶一九九一
一九零年代加拿
一、設立程

年三月廿二日至十四日，第一次全加華省溫尼辟中華文化中心舉行。主題為：「大華人的挑戰」並通過下列三項議案：「使更多加拿大華人社團團體及有與大主流社區，不應局限於華人土區，應主動參政，並主

泰國
美蘭

城一向都給人以莊嚴肅穆的感覺，人靚歌甜的鄭美雲，特別遠赴北京，拍大政府歷史上的民族再有歧視性之

動，對此問題探
三、人頭稅

取合一立場。及排華法例平反問題，應修正過去加拿大成立全加華人聯會籌委會，在一年內起草全加華人聯會之會章及辦理註冊手續。

將
在
番
美雲更會親自介紹北京的人民生活。星期六晚十時十分的美雲特輯

挑戰。五、人頭該大會之通
(一) 研究
(甲) 致函

稅與捐排華，種歧視及其糾正辦法。
過下列之重要議案：
討小組決議：
加拿大廣播公司，送交大會關於該公司
於元月四日、十一日及廿日，連續召開籌備會議，並已
選出全加華人代表大會卑詩省籌備委員會之職員及顧
問，積極展開籌備工作。
查今次全加華人代表大會之初擬程序如下：

輯城

善舉，鄭裕玲、陳欣健司儀拍擋，天

輝慈善夜」，邀得

多位天皇巨星共襄

事，並且在本身

(乙) 另外

重新審查這節目

致函加拿大電視訊監管委員會，要求並附上致加拿大廣播公司之抗議信副本，節目公開道歉。在報章刊登至連蕭啟電台公司所在地。

(四) 華人如何為推進加拿大統一作出貢獻。

綜合以上三次大會之議決，是對全加華僑之過去、現在與將來，作有系統而深入的探討、推動和策劃（並不是單純針對昔日之入頭稅與排華法案）。換言之，今

姐的舞姿，美妙浪漫，成龍演唱小調，又是另一種情懷，珠寶拍賣爭持激烈，排開中的一對——曾江、焦姣合唱裏面歡曲。各立己見則時留意收

(丙) 加拿大新節目，反映華

(二) 研

(甲) 華裔

大廣播公司須請社區領袖，另行製作杜之正面形象。

討小組決議：

全面支持多文化主義，為加國藝術價值觀；

希望全加各地的僑社以及各界賢達者，踴躍參加今次輸值在溫哥華召開的全加代表大會，虛心見解，

司馬則所開的的形象及中表大產品未傳之

	大西米方廠 WESTERN RICE MILLS LTD.	
澳洲：金冠牌絲苗米王	 金冠牌 絲苗米王 淨重五公斤 特別介紹 本廠經銷各國名廠米糧： 新龍 NEW DRAGON 20 kg AMERICAN EXTRA FANCY LONG GRAIN RICE	美國澳洲種籽改良新米 新龍牌
泰國：金象牌頂上香米	 金象牌 頂上香米 泰禾牌 水晶香米 Crystal Rice 水晶 金舫牌 無須洗米	泰國：金舫牌水晶絲苗
常備品種 - 中國腰果仁 - 美國通粉 - 衛生赤糙米 - 新萌芽綠豆 - 油麵粉野米 各種即食麵 - 日本國寶超級米皇及 - 雙龍香滑米 - 優美清香米 - 金佛牌香米 - A A 牌米皇 - 嘉禾苗米 - 中國大米 - 金龍香米皇 - 孔雀牌香米 - 優美清香米 - 有益黑糯米 - A A 香米王 - 孔雀牌香米 - 香軟靚糯米 - 美國糯米	經銷 （A A 牌米皇 金稻絲苗 積實超米） HASTINGS ST PRIOR ST VENABLES ST CLARK ST RAYMUR AVE SO LETH BR 油漆公司 Parker Wilham 米廠	
營業時間：星期一至五上午九時至下午五時 1220 Glen Drive, Vancouver, B.C. Canada V6A 3M9 近 GENERAL PAINT 油漆公司後面		
Telex: 04-54247 Fax: (604) 251-7228 Telephone: (604) 251-6341		

凡持此廣告獲贈禮品

CASINO WORLD
 Station Square
 Central Boulevard & McKay Ave.
 Metrotown, Burnaby
 (across from Metrotown SkyTrain station)
 營業時間每晚 6-2 時
 439-0222
 While quantities last
 (先到先得, 至送完止)




- * 精做超薄不反光鏡片
- * 免費修理
- * 大量新到鏡架
- * 專做政府・團體・公司補助眼鏡
- * 特快變色鏡片 (適合室內外、四季駕車使用)
- * 請查詢防紫外光、加硬、防花、上色等等鏡片

SUNNY OPTICAL #106 629-633 Main St. (Golden Gate Center)
 禧街629-633號(唐人街金門中心地舖106)
明亮眼鏡公司 ☎ 681-8899

Because the Good Will of those we serve is the foundation of our success. During the Holiday Season more than ever, our thoughts turn gratefully to those who have made our progress possible. We sincerely say

Thank You and Wish You
All The Best For The New Year

顧客的支持和滿意，是我們成功的基礎，藉着聖誕新年的來臨，我們誠意特此致謝
更祝你們
新年快樂，萬事如意

PRO-VISION MAR AGENCIES
威信實業燕梳公司同人敬賀
336 East Hastings Street
Vancouver, B.C., Canada V6A 1P4
687-8332

我們尚有紅包(利是封)、年曆、磁石揮春，貴客如有需要請隨時到本公司辦事處索取。

TIME'S
P R I N T I N G

DESIGN & PRINTING

- 名片
- 信紙
- 信封
- NCR 文件
- 海報
- 餐牌
- 請帖
- 膠印
- 過膠
- 凸字印刷
- 複印

時代印刷

1387 KINGSWAY
VAN., B.C. V5V 3E3

TEL / FAX: **872-6858**

JTB

TOKYO AIR SPECIALS

**VANCOUVER — TOKYO RETURN
VIA SEATTLE ON JAPAN AIRLINES
FROM \$673.00***

MUST RETURN BEFORE MARCH 31, 1992

**VANCOUVER — TOKYO
ONE WAY \$575.00**

**VANCOUVER — TOKYO
RETURN \$975.00**

*MID WEEK APPROPRIATE SURTS.

LOS ANGELES

From \$330.00* Air Ret.

* Restrictions Apply.

**CALL OUTBOUND
FOR DETAILS
688-0166**

JTB International (Canada) Ltd.

春申舊夢

文老 著
李若愚 譯

我總感到我們有緣

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

一一三：一種誘惑

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

迷霧

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

耗電

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

耗電

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」



一一四：玩到離譜

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

愛滋狂人

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

二六二：狂作小人

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

海住留

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」



第二回：絕頂迷踪

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

市之光

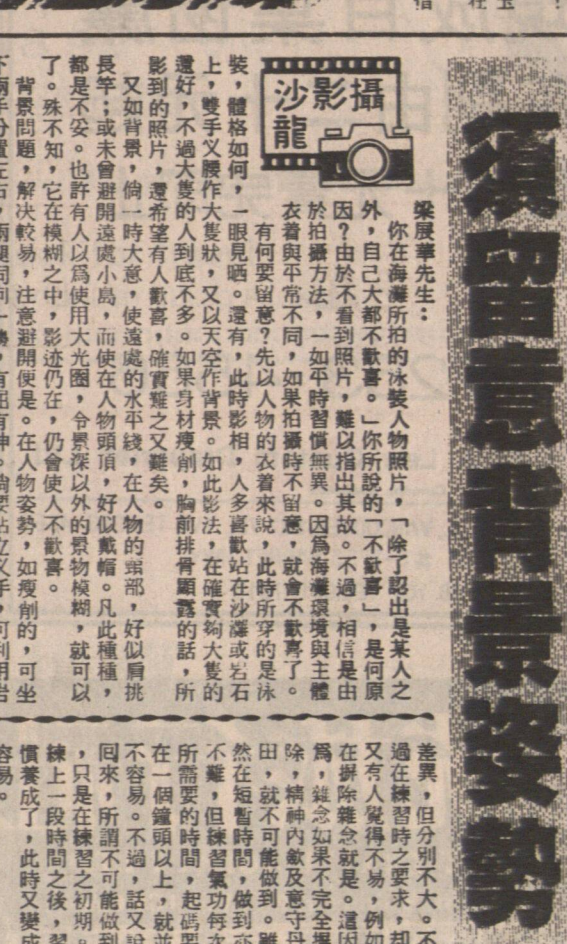
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

明星代

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

苦痛

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」



沙龍

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

氣功

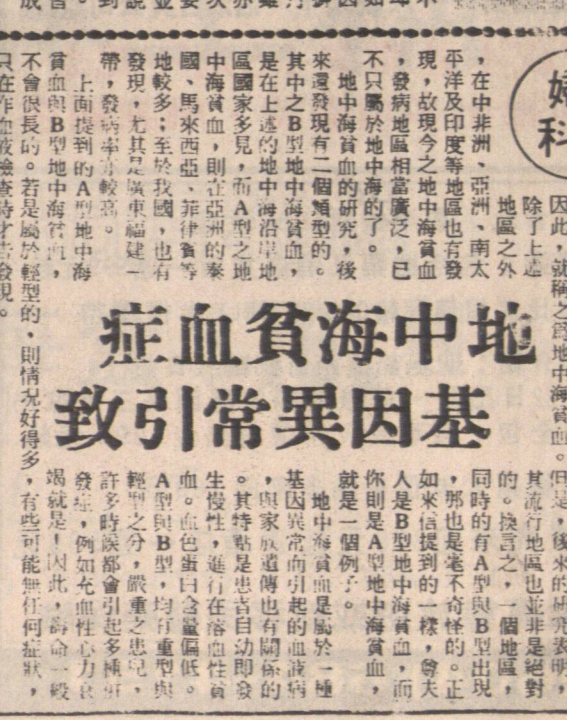
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

治療

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

衰弱

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」



中地海貧血症

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

致引常異因基

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

坊街務服

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

中醫治療眼底病

「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」
「你這人，怎麼不寫點東西？」
「我寫了，你又不看。」

